DELIVERY NOTE

Blatt-Nr. / Page No. / Page: 1/1

3 Lieferschein-Nr. / Delivery Note No. / Bordereau de livraison: 19429666

4 Lieferdatum /Date of Delivery/ Date de livraison: 15.11.2019

8 Rechnungsnr/Invoice-No./Facture N°

9 Rechn Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°: 440125

SupplierNo.: 91000936

156525

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

10 Ihre Zeichen / Your ref. / Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers / Your order No./date - Other client references / Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. / Department / N° service	13 Hausruf / Phone / Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. / Our Order No. / Notre commande N°
412	550003874201	VKV		2019/294189

19 Versandart / Means of transport / Mode d'expédition	20 frei / free / franco	unfrei	21 Verpackungsart * / Means of packaging / Mode d'emballage	22 Versandzeichen / Transport reference / Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg / Weight kg / Pouds kg		24
by forwarder	X		see below	0142-0143	brutto / gross / brut 348,00	280,00	netto / net / net

25 Versandanschrift / Address of consignee / Adresse du destinataire

26 Abladestelle / Rec. location / Lieu de livraison: 14248

MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

27 Pos	28 Sachnummer / Identification No. / Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation / 21 Verpackungsart* / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge / Qty. / Qte.	31 ME / Unit / Unité
1	2517053901	72481700 GC 25x6,5 P02Z03 N. ZST.: 22.02.16 AEM80817D	52.000,00	pieces

Packmittel		pcs.	fill quant
PAL	PALETTE	2	26.000,00
3215	Getrag KLT 3215	80	650,00

1 PALLET
TOT 1 PALLET

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 52000
Quantità effettiva: /
Tipo Imballaggio: /
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 16.11.19
Firma

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schriftform zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment will be accepted only according to our written agreement. Our written common business terms will be sent to you on request. They are also available on our homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonstancié par nos conditions générales; toute dérogation à nos conditions générales doit faire l'object d'un consentement particulier écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont également disponible sur notre page d'acceuil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
IBAN DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Heinrich, Dipl.-Ing Richard Ongherth * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

2 Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

KACO GmbH + Co. KG
Industriestr. 19
74912 Kirchardt

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR №

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

2 Kirchardt
IT 70026 Modugno
Via dei Ciclamini 4

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

DREWNEX
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
43-190 Mikołów, ul. Paprotek 47
NIP 6351832746

NR REJ.: WF 56831

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

IT 70026 Modugno

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data przejęcia towaru (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

KACO GmbH + Co. KG
Industriestr. 19
74912 Kirchardt
15.11.19

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier

1 - 15 — 19 + 20 + 22 — włącznie oraz dniscilliesich including and

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	**7** Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	**8** Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	**9** Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	**10** Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	**11** Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
	4	Paletten			547 kg	

Numer UN Nummer UN Number UN	Patrz punkt 9 Bez.s.Nr.9 Look point 9	Klasa Klasse Class	Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group	(ADR*)

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego polecenia zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender		Waluta /Währung/ /Currency		Odbiorca Empfänger Consignee	
Przewoźne/Fracht /Carriage charges						
Bonifikaty/Ermässigungen Deductions						
Saldo/Zuschläge/ Balance						
Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges						
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous						
Ubezpieczenie						
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid						

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payement for carriage
Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward

15 Zapłata /Rückerstattung/ /Payment/ /Reimbursement/

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in: DE 74912 Kirchardt
dnia / am / on: 15.11.19

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

22
KACO GmbH + Co. KG
Industriestr. 19
74912 Kirchardt

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
DREWNEX
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
43-190 Mikołów, ul. Paprotek 47
NIP 6351832746

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ /Goods recived
Miejscowość / Ort / Place
dnia / am / on: 16 NOV 2019
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

drukarnia sieradzki tel.: (22) 728 49 49, tel./fax: (22) 758 8116 www.drukarniasieradzki.pl

3 Egzemplarz dla przewoźnika
Exemplar für den Frachtführer
Copy for carrier

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

KACO GmbH + Co. KG
Industriestr. 19
74912 Kirchardt

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR №

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

Magna
Industriestr. 19
74912 Kirchardt
Via dei Ciclamini 4

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
43-190 Mikołów, ul. Paprotek 47
NIP 6331832746

NR REJ.: WF 5635M

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

11 40026 Molfetta

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

KACO GmbH + Co. KG
Industriestr. 19
74912 Kirchardt
15.11.19

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

Ruboryki obwiedzione liczbami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	**7** Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	**8** Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	**9** Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	**10** Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	**11** Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
	4	Paletten			547 kg	

Numer UN Nummer UN Number UN	Patrz punkt 9 Bez.s.Nr.9 Look point 9	Klasa Klasse Class	Grupa pakowania Verpackungsgruppe The packing group	(ADR*)

1 - 15 Wpisane oraz ciężkie linie 19 + 20 + 22 wypełnia nadawca
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

13074878
70343476

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage
Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward

20 Do zapłacenia / Zu zahlen von: / To be paid by

	Nadawca / Absender / Sender		Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee
Przewoźne/Fracht /Carriage charges				
Bonifikaty/Ermässigungen Deductions				
Saldo/Zuschläge/ Balance		X		
Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges				
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous				
Ubezpieczenie				
Razem/ Gesamtsumme /Total to be paid				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in: DE-74912 Kirchardt dnia / am / on: 15.11.19

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver

16 NOV 2019

22 KACO GmbH + Co. KG
Industriestr. 19

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 EWNEX
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
43-190 Mikołów, ul. Paprotek 47
NIP 6331832746

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods recived
Ort / on / dnia / on

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postanowienia zaświadczenia, należy podać w odstępie wiersza klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, anzuführen, sowie gegebenenfalls der Buchstabe
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

drukarnia sieradzki tel.: (22) 728 49 49, tel./fax: (22) 758 81 16 www.drukarniasieradzki.pl